



Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition)

Stefan Rein

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition)

Stefan Rein

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) Stefan Rein

Studienarbeit aus dem Jahr 2002 im Fachbereich Filmwissenschaft, Note: 1,7, Ruhr-Universität Bochum (Institut für Medienwissenschaft), Veranstaltung: Translating Popular Cinema & Television, Sprache: Deutsch, Abstract: Synchronisation ist in Deutschland ein gängiges Verfahren, um fremdsprachige Filme für das breite deutsche Publikum verständlich in die Kinos zu bringen. Nahezu jeder nicht deutschsprachige Film wird von verschiedenen Tonstudios, welche sich auf die Übersetzung dieses Mediums spezialisiert haben, ins Deutsche übersetzt.

Untertitelung ist, im Gegensatz zu vielen unserer europäischen Nachbarn, ein hier eher nicht weit verbreitetes Verfahren der Film- und Fernsehübersetzung. Dennoch gibt es Film- und Fernsehproduktionen, die in der übersetzten deutschen Fassung mit der Untertitulierung arbeiten.

Auf den folgenden Seiten soll untersucht werden, in wie weit Untertitelung in den Serien und Kinofilmen des Science-Fiction-Phänomens Star Trek genutzt wird und welche Probleme es bei der Synchronisation einer solchen Science-Fiction Reihe geben kann. Des weiteren sollen besonders gelungene, aber auch mißlungene Szenenübersetzungen betrachtet werden.

Diese Arbeit stützt sich dabei wenig auf fachspezifische Literatur, sondern vornehmlich auf die Erkenntnisse aus dem Seminar.

 [Download Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im S ...pdf](#)

 [Read Online Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im ...pdf](#)

Download and Read Free Online Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) Stefan Rein

From reader reviews:

Jesus Puga:

Nowadays reading books be a little more than want or need but also get a life style. This reading behavior give you lot of advantages. Advantages you got of course the knowledge the rest of the information inside the book that will improve your knowledge and information. The info you get based on what kind of reserve you read, if you want drive more knowledge just go with education books but if you want feel happy read one having theme for entertaining like comic or novel. The particular Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) is kind of e-book which is giving the reader erratic experience.

Joseph Lunsford:

The book Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) will bring one to the new experience of reading a book. The author style to describe the idea is very unique. If you try to find new book to study, this book very ideal to you. The book Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) is much recommended to you to study. You can also get the e-book from official web site, so you can more easily to read the book.

Jean Hogue:

Playing with family in the park, coming to see the sea world or hanging out with good friends is thing that usually you will have done when you have spare time, then why you don't try factor that really opposite from that. One particular activity that make you not sensation tired but still relaxing, trilling like on roller coaster you have been ride on and with addition of information. Even you love Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition), you may enjoy both. It is excellent combination right, you still want to miss it? What kind of hangout type is it? Oh can happen its mind hangout men. What? Still don't have it, oh come on its identified as reading friends.

Clyde Miller:

The book untitled Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) contain a lot of information on the idea. The writer explains her idea with easy method. The language is very clear and understandable all the people, so do not really worry, you can easy to read that. The book was published by famous author. The author gives you in the new period of time of literary works. You can actually read this book because you can please read on your smart phone, or program, so you can read the book with anywhere and anytime. If you want to buy the e-book, you can start their official web-site and order it. Have a nice read.

**Download and Read Online Star Trek - Synchronisation und
Untertitelung im SF-Genre (German Edition) Stefan Rein
#GWJEQI7ZMC6**

Read Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein for online ebook

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein books to read online.

Online Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein ebook PDF download

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein Doc

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein Mobipocket

Star Trek - Synchronisation und Untertitelung im SF-Genre (German Edition) by Stefan Rein EPub